

4. Дж. Томас Рассел, У. Рональд Лейн. Рекламные процедуры Клеппнера. 15-е изд. – СПб.: Питер, 2003. – 565 с.
5. Зарубина А.А., Попова Т.В. Коэффициент пунктуационной насыщенности заголовка в рекламном тексте. Современные коммуникации: Язык. Человек. Общество. Культура: сборник статей. Екатеринбург: изд-во УМЦ УПИ.2010. С. 179-184.
6. Кара-Мурза Е.С. Лингвистическая экспертиза рекламных текстов. Язык СМИ как объект междисциплинарного исследования. Учебное пособие. Отв.ред. М.Н.Володина. М.: Изд-во МГУ, 2003. – 460 с.
7. Шапиро А.Б. Современный русский язык. Пунктуация. Учеб. пособие для пед. ин-тов. по специальности «Рус.яз. и литература». Изд. 2-е, испр. – М.: «Просвещение», 1974. 287 с.

ДЕВИАНТНЫЙ ТЕКСТ: К ПРОБЛЕМЕ ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Т.В. Попова
Екатеринбург
popovaty@mail.ru

Начиная с античности внимание филологов было приковано прежде всего к идеальному тексту – тексту выразительному, яркому, убеждающему, коммуникативно эффективному, результативному. Именно такой текст был основным объектом исследования в таких направлениях, как лингвистика или теория текста.

В настоящее время специалистов по речеведению, коммуникативистике, филологии в целом все чаще интересуют иные тексты – тексты, которые не имеют пока устоявшегося имени и определяются как дефектные (А.В. Снигирев, Н.А. Купина, Н.Н. Попкова, О.В. Неупокоева, О.Б. Волкоморова, И.Н. Рябкова, Э.М. Береговская и др.), анормативные (В.В. Максимов), девиантные (Т.Б. Радбиль), аномальные (В.П. Белянин, Т.Б. Радбиль), тексты с дефектами (Л.М. Майданова, Е.Г. Соболева и др.). Самым частотным является термин *дефектный текст*, от которого легко образуются термины-дериваты *дефектность текста* (Ю.А. Сорокин) или *дефектация текста* (А.В. Снигирев). Но данный термин, согласно «Словарю синонимов», имеет явную отрицательную оценочность, что легко осознается лингвистами и не устраивает их, ср.: «**Синонимы:** бракованный, дефективный, испорченный, негодный, неработающий, нефункционирующий, поврежденный, разлаженный, расстроенный, с браком, с дефектом, с изъяном» [выделение курсивом – наше] [Словарь 2007]. Вероятно, ли-

шенным столь явной отрицательной коннотации и более удачным является термин *девиантный текст*, который предложил Т.Б. Радбиль [Радбиль 2006]. Правда, надо заметить, что, анализируя девиации в художественном тексте, автор чаще использует термины *аномалии в тексте*, *аномальный текст*, а не *девиантный текст*, но последняя номинация представляется, с одной стороны, более нейтральной и мягкой, чем *аномальность текста*, с другой – столь же удачной в деривационном плане, в аспекте терминопорождающего потенциала, что и адъектив *дефектный*.

В настоящее время сферы распространения понятия дефектности текста и обозначающих его терминов чрезвычайно широки. О дефектности текста пишут специалисты:

- ✓ по литературному редактированию (например, Л.М. Майданова полагает, что тесты СМИ как объект редактирования могут содержать дефекты логико-смысловой структуры, эмоционально-оценочной структуры и т.п.; активно используют этот термин Е.Г. Соболева, О.Б. Волкоморова, Н.А. Купина и др.);

- ✓ по новым типам текстов: рекламным, пиар-текстам, новым текстам МК и т.п. (так, Соболева Е.Г. подчеркивает необходимость выделения в рекламном тексте дефектов трех типов, связанных с несоответствием текста требованиям законодательства и морально-этическим законам, значимым для данного социума, маркетинговым требованиям и нормам культуры речи [Соболева 2011], см. также [Неупокоева]);

- ✓ по художественному и деловому текстам [Радбиль 2006, Снигирев 2011];

- ✓ по переводу (Ю.А. Сорокин);

- ✓ по юридической лингвистике: А.Н. Баранов, К.И. Бринев, Н.Д. Голев, М.В. Горбаневский, Е.И. Галяшина и др., исследующие конфликтные тексты в сфере массовых и деловых коммуникаций и проблемы их лингвистической экспертизы;

- ✓ по теории речевой деятельности и проблемам коммуникативной успешности/неуспешности общения (так, Е.А. Земская и О.Н. Ермакова обращают особое внимание на результативность общения и такое следствие речевой коммуникации, как гармонизация/дисгармонизация отношений участников общения);

- ✓ по культуре речи и ее экологии (Э.М. Береговская, В.И. Беликов и многие др.);

✓ по психологии речи и психолингвистике, которые исследуют тексты, порожденные нормальным и психически нездоровым человеком или акцентуированной личностью, личностью в измененном состоянии сознания, личностью с отклонениями в психическом развитии (В.П. Белянин). Психолингвисты активно используют специально созданные дефектные тексты (тексты с пропуском слов, букв, частей предложения и т.п.) в диагностических целях;

✓ по методике и педагогике, использующие дефектный текст наряду с образцовым как дидактический материал (для правки) (Н.И. Рябкова); как способ выявления дефектного знания и дефектных мыслительных операций ученика (В.Г. Богин и др.).

Широта распространения понятия дефектного (девиантного) текста и соответствующих ему терминов свидетельствует о том, что «в современной культурной ситуации их [анормативных текстов] количество неуклонно увеличивается, а качество и эффективность усиливаются. Поэтому одной из актуальных задач прикладной гуманитаристики в настоящее время становится разработка аналитики анормативных текстов» [Максимов 2003]. Вероятно, можно говорить о формировании целого направления в лингвистике текста, которое можно было бы назвать **лингвистикой дефектного (девиантного) текста**. Основы этого направления заложены в работах Н.Д. Арутюновой, А.Д. Апресяна, Т.В. Булыгиной, А.Д. Шмелева, Л.В. Зубовой, Т.А. Гридиной, О.Д. Кукушкиной, Т.Б. Радбиля и многих других ученых, пытавшихся определить сущность, типы, причины появления и функции аномалий (девиаций) в текстах, то есть определивших основные направления исследования данного явления (см. обзор изучения аномалий в тексте в монографии Т.Б. Радбиля).

Ученые рассматривали аномалии в тексте в онтологическом, когнитивном, гносеологическом аспектах; определили, что «быть аномальным» есть не свойство вещей и явлений самих по себе, но результат осмысления последних познающим их субъектом; установили, что *аномалия* выступает как маркированный коррелят *нормы* в оппозиции *норма — аномалия — антинорма*; установили, что «языковая аномалия как отклонение от правил или норм вовсе не перечеркивает само правило или норму», наоборот, анализ языковых днвиаций позволяет более рационально мотивировать эти явления, выявлять их коммуникативную адекватность, прагматическую успешность и семантическую

нагруженность и осмысленность [Радби́ль 2006: 6-10]. Аномалия, по их мнению, выступает как еще не понятая норма.

По мнению исследователей, именно изучение разного рода нарушений и отклонений от известных закономерностей в функционировании языка «позволяет глубже понять как природу самого объекта, так и уровень нашего знания о нем. В этом смысле можно говорить о повышенной *информативности* аномальных явлений в сфере языка». Отклонения от языковых норм и правил «не ведут к деструкции системы, а, напротив, являются выражением ее креативного и адаптивного потенциала. В этом смысле можно говорить о *конструктивности* аномалий. <...> ... то, что сегодня представляется аномалией, завтра может <...> получить нормативную квалификацию. В этом смысле можно говорить об *эвристичности* как самих аномалий, так и их изучения. <...> практически любая языковая аномалия потенциально есть факт эстетического, «художественного» использования языка. В этом смысле можно говорить о *функциональной значимости* аномалий» [Радби́ль 2006: 4-5].

Таким образом, дефектный (девиантный) текст, являясь отрицательным материалом лингвистики (Щерба Л.В.), представляет немалый теоретический и практический интерес. Несмотря на это пока не существует общепринятого определения девиантного (дефектного) текста, не выработаны критерии его выделения и типология.

В настоящее время существует несколько развернутых определений дефектного текста, принадлежащие В.В. Максимову, А.В. Снигиреву, Т.Б. Радби́лю и некоторым другим. Максимов В.В. полагает, что «текст – это сложно организованный знаковый комплекс, который позволяет выражать смысл и определять цели и стиль коммуникации. Последовательность и полнота актуализации текста, сосредоточенность и связность текстопорождающей деятельности приводят к созданию нормативного текста. Любое нарушение этой деятельности приводит к возникновению анормативных текстов (АТ). Это достаточно обширный и разнородный класс текстоподобных феноменов» [Максимов 2003]. Обращает на себя внимание то обстоятельство, что дефектный текст не рассматривается ученым как нормальный текст, а только как его подобие – текстоподобный феномен.

А.В. Снигирев характеризует дефектный художественный текст. Многие исследователи полагают, что художественный текст в прин-

ципе не может быть дефектным. Трудно согласиться с автором в том, что «выделение и отделение нормальных текстов от дефектных [с точки зрения лингвистики текста] не является сложным» [Снегирев 2011: 204]. А.В. Снегирев считает дефектным текстом такой текст, у которого потеряны одна или более необходимых текстовых категорий, таких, как целостность, связность и завершенность. «Таким образом, феномен дефектного текста – это феномен отхода или приближения к норме, существующей в данный момент, и может рассматриваться прежде всего во взаимосвязи с литературным каноном» [Снегирев 2011: 211]. Автор исследует причины дефектности художественного текста, анализ которых позволяет ему не усматривать прямой зависимости между дефектностью текста и его художественной ценностью.

Более глубокий анализ языковых аномалий в художественном тексте предлагает Т.Б. Радбиль. Он полагает, что «художественный текст <...> является для языковых аномалий, так сказать, «естественной средой обитания», где они утрачивают свой потенциально деструктивный характер и обретают прагматическую оправданность, функциональную целесообразность и эстетическую значимость», то есть выступают как «мирообразующий», стилиобразующий и текстообразующий фактор художественного повествования. Автор предлагает «расширительное понимание понятия языковые аномалии в качестве родового термина для любого нарушения или отклонения на уровне любого из трех членов постулируемого триединства художественного текста: художественный мир – язык – текст» [Радбиль 2006: 3].

Все исследователи сходятся в том, что дефектный текст должен определяться в соотношении с нормой и /или антинормой, с одной стороны, и ошибкой и приемом выразительности, с другой. Предпринимаются попытки установить шкалу дефектности текста. Так, Ю.Д. Аперсян предлагает шестизначную шкалу нормальности – аномальности: *правильно /допустимо/ сомнительно/ очень сомнительно/ неправильно/ грубо неправильно* [Аперсян 1990: 54]. Дефектный текст начинается, вероятно, уже на ступени «сомнительно», предел его аномальности – ступень «грубо-неправильно».

Дефектный текст может быть рассмотрен в разных аспектах – как результат текстопорождения или текстовосприятия, а также как следствие иных дискурсивных факторов. Представляется, что при определении девиантного текста более важен аспект восприятия, чем какой-либо иной. Это обусловлено тем, что:

✓ аномальность или нормальность текста – это качество, которое осознается именно при восприятии этого феномена и лишь позднее оценивается любым носителем языка (и рядовым, и лингвистом) соответственно с его языковой и лингвистической компетенциями;

✓ автор, как правило, стремится создать востребованный текст: содержательно насыщенный, креативный, эстетически привлекательный и т.п., то есть такой текст, который предназначен для восприятия кем-нибудь. Творчество для немногочисленных избранных – редкое явление;

✓ дефектный текст редко создается сознательно, обычно он приобретает это качество стихийно. Сознательно дефектный текст создают лишь в учебных, нравственно-дидактических, суггестивных или игровых, гедонистических целях, достаточно вспомнить факты языковой игры, в том числе в научной речи (ср. *«Глокая куздра штеко будланула бокра и курдячит бокрёнка»* – искусственная фраза, созданная Л.В. Щербой на основе русского языка, в которой все корневые морфемы заменены на бессмысленные сочетания звуков; албанский язык Интернет-сообщества, пословицы типа *В огороде бузина, а в Киеве дядька* и под.);

✓ любой текст является частью коммуникативного акта, направленного на передачу разнотипной информации от одного субъекта к другому, что заставляет уже на этапе текстопорождения учитывать и восприятие текста адресатом.

Поэтому под девиантным текстом целесообразно понимать текст-коммуникативную неудачу, возникшую вследствие нарушения содержательных, семиотических, стилевых и/или целевых норм текстопорождения (текстообмена) и заключающуюся в непонятности текста (его формы, содержания или интенциональности) реципиенту либо в конфликтогенности, дисгармонизирующем воздействии текста на отношения собеседников.

Данное определение обязательно должно быть соотнесено с дискурсивными требованиями и практиками, поскольку порождение и понимание речи происходит «в результате весьма сложной игры сложного речевого механизма человека в условиях конкретной обстановки данного момента» (Л.В. Щерба). Только такой подход позволит учесть все типы текстов и модифицировать дефиницию девиантного текста применительно к ним.

Библиографический список

1. Апресян, Ю.Д. Языковая аномалия и логическое противоречие / Ю.Д. Апресян // Апресян Ю.Д. Избранные труды: В 2 томах. – М.: Языки русской культуры, 1995. – Т. II: Интегральное описание языка и системная лексикография. – С. 598–621.
2. Апресян, Ю.Д. Языковые аномалии: типы и функции / Ю.Д. Апресян // Res Philologica: Филологические исследования. Памяти академика Георгия Владимировича Степанова (1919–1986) / Под ред. Д.С.Лихачева. – М.; Л.: Наука, 1990. – С. 50–71.
3. Апресян, Ю.Д. Тавтологические и контрадикторные аномалии / Ю.Д. Апресян // Апресян Ю.Д. Избранные труды: В 2 томах. – М.: Языки русской культуры, 1995. – Т. II: Интегральное описание языка и системная лексикография. – С. 622–628.
4. Арутюнова, Н.Д. От редактора: Вступительная статья / Н.Д. Арутюнова // Логический анализ языка: Противоречивость и аномальность текста: Сб. научн. трудов / ИЯ АН СССР / Отв.ред. Н.Д. Арутюнова. – М.: Наука, 1990. – С. 3–9.
5. Арутюнова, Н.Д. Аномалии и язык (к проблеме языковой «картины мира») / Н.Д. Арутюнова // Вопросы языкознания. – 1987. – № 3. – С. 3–19.
6. Баранов, А. Н. Лингвистическая экспертиза текстов. Теоретические основания и практика. М., 2007.
7. Большой словарь иностранных слов. – М., Издательство «ИДДК», 2007.
8. Белянин, В. П. Психологическое литературоведение. Текст как отражение внутренних миров автора и читателя. – М.: Генезис, 2006.
9. Белянин, В. П. Основы психолингвистической диагностики. (Модели мира в литературе). / В надзаг. Российская академия наук, Институт языкознания. Фонд Чтения имени Н. А. Рубакина. – М.: Тривола, 2000. – 248 с.
10. Беликов, В.И. Открытое письмо лингвиста о Всероссийской олимпиаде школьников по русскому языку (Москва, окружной этап, 11 класс, 10 декабря 2011 года) [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.gramota.ru> Лента/links/9_757.
11. Береговская, Э.М. Об экологии языка: дефектный одноразовый текст и его обращенная форма [Электронный ресурс]. – URL: // http://www.library.krasu.ru/fu/ft_articles/0070165.pdf.
12. Богин, В.Г., Вдовина, С.И., Фельдман, Л.М. Базовые категории и понятия НГШ // Инновации в образовании. №6, 2006.
13. Бринев, К.И. Теоретическая лингвистика и судебная лингвистическая экспертиза. – Барнаул, 2009.
14. Булыгина, Т.В. Языковая концептуализация мира (на материале русской грамматики) / Т.В. Булыгина, А.Д. Шмелев. – М.: Языки русской культуры, 1997. – 574 с.
15. Волкоморова О.Б. УМК по дисциплине «Корректурa текста» – Тюмень, ТГУ, 2008.
16. Галяшина, Е.И. Как провести лингвистическую экспертизу спорного текста? – М.: Юридический мир, 2006. (в соавт.).
17. Галяшина, Е.И. Лингвистика vs. Экстремизм. – М.: Юридический мир, 2006.
18. Галяшина, Е.И. Основы судебного речеведения: Монография / Под ред. М.В. Горбаневского. – М.: СТЭНСИ, 2003.
19. Галяшина, Е.И. Спорные тексты СМИ. – М.: Престиж, 2005.
20. Голев Н. Д. Постановка проблем на стыке языка и права // Юрислингвистика – 1: Проблемы и перспективы. – Барнаул, 1999. – С. 11–58.

21. Голев Н. Д. Юридизация естественного языка как лингвистическая проблема // Юрислингвистика-2. Русский язык в его естественном и юридическом бытии. – Барнаул, 2000. – С. 8-40.
22. Голев Н. Д. Юридический аспект в лингвистическом освещении // Юрислингвистика – 1: Проблемы и перспективы. – Барнаул, 1999. – С. 11-58.
23. Горбаневский М. В., Караулов Ю. Н., Шаклейн В. М. Не говори шершавым языком (О нарушениях норм литературной речи в электронных и печатных СМИ) [Электронный ресурс]. – URL: http://www.gramota.ru/biblio/research/rubric_370/rubric_388/
24. Гридина, Т.А. Языковая игра: стереотип и творчество / Т.А. Гридина. — Екатеринбург: Урал. ГПИ, 1996. — 215 с.
25. Ермакова, О.Н., Земская, Е.А. К построению типологии коммуникативных неудач // Русский язык в его функционировании. Т.1. М., 1993.
26. Зубова, Л.В. Современная русская поэзия в контексте истории языка / Л.В. Зубова. – М.: Новое литературное обозрение, 2000. – 432 с.
27. Кукушкина, О.В. Основные типы речевых неудач в русских письменных текстах. М., 1998.
28. Купина, Н.А., Попкова, Н.Н. УМК дисциплины «Культура речи филолога и принципы стилистического анализа текста». – Екатеринбург, УрГУ, 2008.
29. Майданова, Л.М. Критика речи и литературное редактирование текстов СМИ. Екатеринбург, 2009.
30. Майданова, Л.М. Практикум по современному русскому литературному языку (для студентов-журналистов). Екатеринбург, 2007.
31. Майданова, Л.М. Практическая стилистика жанров СМИ. Екатеринбург, 2006 (в соавт.).
32. Максимов, В.В. Анормативный текст: поэтика и дидактика // Критика и семиотика. Вып. 7, 2004. С. 142-152.
33. Неупокоева, О. Дефектный медиатекст в массовых коммуникациях // Современные технологии политического консалтинга. [Электронный ресурс]. – URL: <http://spbsj.ru/lekczii/194-lekczii-1/2525-olga-neupokoeva.html> и <http://www.slideshare.net/mediabuzz/ss-10249305>.
34. Радбиль, Т.Б. Языковые аномалии в художественном тексте: Андрей Платонов и другие: Монография. — М.: МПГУ, 2006. — 320 с.
35. Рябкова, Н.И. Работа с текстом при формировании коммуникативных умений студентов [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.filologrus.narod.ru/rabotast.htm>
36. Снигирев, А.В. Дефектность текста // «Феномен творческой неудачи» / под общ. Ред. А.В. Подчиненова и Т.А. Снигиревой. – Екатеринбург: Изд-во Урал.ун-та, 2011.
37. Соболева, Е. Г. Прагмалингвистические особенности рекламного текста и специфика его редактирования // Современный медиатекст: учебное пособие / отв. ред. Н. А. Кузьмина. – Омск, 2011.
38. Сорокин, Ю.А. Художественный перевод и его фиктивная реальность [Электронный ресурс]. – URL: http://tverlingua.ru/archive/010/6_10.htm.
39. Щерба, Л.В. О тройном аспекте языковых явлений / Л.В. Щерба // Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность. – Л.: Наука, 1974. – С. 24 – 39.